

CAT MAGAZINE



Tko je pobijedio
na najtežem natjecanju
na svijetu?

Novi kamioni - veća udobnost

Teleskopski
manipulatori na farmi



ODRŽANO 9. NATJECANJE STROJARA U ORGANIZACIJI CATERPILLARA

U organizaciji Caterpillara početkom listopada ove godine, održano je deveto po redu natjecanje strojara u upravljanju građevinskom mehanizacijom. Manifestacija jedinstvena u svijetu odigrala se je na Cat demo centru za obuku i demonstraciju u španjolskom mjestu Malagi.



Ovogodišnje finale natjecanja strojara okupilo je 56 natjecatelja iz 23 države, a na kojem je nastupio i naš predstavnik Kažimir Goran iz Trilja. Natjecanje se sastojalo od rada na devet različitih strojeva, a deseti zadatak je bio teoretski (uzimanje uzorka ulja i izmjena

zuba na korpi) na kojem su svi natjecatelji osvojili maksimalan broj bodova. Ovom prigodom mnogi sudionici su imali priliku izbliza upoznati cijelu gamu Caterpillar strojeva, te ujedno i nazočiti njihovom konkretnom radu i sposobnostima na poligonu. Na svakome od 9 poligona, koji su bili raspoređeni uzduž i poprijeko velikog Centra za demonstraciju, bilo je prikazano više tipova strojeva. Kao što je i slogan ovog natjecanja "TOUGHEST COMPETITION ON EARTH" najteže natjecanje na svijetu, samo je natjecanje bilo uistinu zahtjevno i uz brzinu u radu iziskivalo je mnogo preciznosti.

Na svakom pojedinom poligonu nalazilo se je mnogo prepreka, kao što su ležeći policajci, visoke ograde, uzvisine i izbočine. Negativni bodovi su bili dodijeljeni u slijedećim situacijama - neoprezno rukovanje strojem, dodirivanje ograde i ostalih graničnika, neurednost pri pretovaru, ali i druge situacije specifične za pojedine testove i korištenje treće brzine (kod buldozera), loše raspoređen teret u damperu (kod mini bagera), nošenje tereta na visini većoj od 1 metar (kod mini utovarivača) itd.

Pobjednici i učesnici

Prošlogodišnji pobjednik Nizozemac Peter van Schaik zauzeo je i ove godine prvo mjesto, dok je u ekipnom dijelu natjecanja pobijedila Švedska. Naš je predstavnik na ovom vrlo teškom i zahtjevnom natjecanju osvojio je 55. mjesto. Svakako treba uzeti u obzir činjenicu da je u većinu strojeva Goran Kažimir ušao po prvi puta na ovom

natjecanju, a obzirom da je sve zadatke uspio izvršiti prema planu, uzrečica "važno je sudjelovati" u ovom je slučaju od izuzetnog značaja. Ovom prilikom čestitamo našem predstavniku Kažimiru Goranu na uspješnom sudjelovanju na najtežem natjecanju na svijetu.

Cat demo poligon

Cat demo poligon, mjesto održavanja natjecanja, udaljeno je 15-tak kilometara sjeverno od Malage. Izgrađen je 1971. godine na površini od 91 hektar. Demo poligon obuhvaća demo arenu, konferencijsku dvoranu s preko 170 mjesta, deset učionica, najnovija audio-vizualna i informatička oprema, servisni edukacijski centar, radionice i mnogi drugi sadržaji koji su namjenjeni edukaciji, osposobljavanju, demonstriranju i drugim aktivnostima za potrebe Cat zaposlenika, zastupnika i klijenata Cat građevinskih strojeva. ■



POŠTOVANI ČITATELJI,
Kamion sa stubištem, teleskopski manipulator koji radi na farmi i nove vrste guma s izbušenim provrtima sa strane – o svemu tome možete pročitati na sljedećim stranicama. Ako se zainteresirate za te proizvode,

pročitajte i o ljudima koji su ih razvili. Dobrodošli u novi broj Cat Magazinea.

Osim uobičajenih bogatih priča o radu sa zemljom iz Cat zajednice, naš glavni članak na 6. stranici obrađuje Caterpillarovo natjecanje strojara, najteže natjecanje na svijetu. Svake godine taj jedinstven događaj zaokuplja maštu i privlači brojne znatiželjnike. U oštroj konkurenciji izvlači ono najbolje u ljudima i strojevima: natjecateljski duh, profesionalizam i posvećenost poslu. No najviše od svega, izvlači na vidjelo prijateljstvo i timski rad koji se i očekuje od Caterpillar strojara. Uživajte.

S poštovanjem,

Kolja Mirosević
Generalni direktor

Glavna urednica:

Laura Streeter, Caterpillar S.A.R.L. Geneva

Urednica:

Simone Peter, Caterpillar S.A.R.L. Geneva

Voditelj projekta:

Karm Saggu

Koordinacija sa zastupnicima:

Vanessa Henraat-van Gessel

Glavni autor tekstova:

William Ward

Dopisni autori:

Nick Carding, Dan Gilkes

Fotografije (natjecanje strojara):

Peter Verver

Dizajn:

Maartje Hoppenbrouwers

Koncepcija i realizacija:

Hunterskil Howard for Caterpillar S.A.R.L.

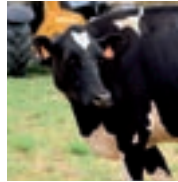
www.hunterskil-howard.com

Kontakt generalnog zastupnika:

CONTEK d.o.o.

Cat Magazine distribuiraju Caterpillar zastupnici u Europi, Africi i Bliskome istoku triput godišnje. Komentare šaljite uredništvu na adresu Cat Magazine, Caterpillar S.A.R.L. 76, Route de Frontenex, PO Box 6000, 1211 Geneva 6, Switzerland.

CatMagazine@cat.com. Sva prava pridržana. ©2007 Caterpillar.



NATJECANJE STROJARA 2006.

Bilo je vruće na Malagi

6

„NE VRAĆAM SE TRAKTORIMA!“

Teleskopski manipulator TH220B postao popularan na francuskoj farmi

10

KAKO PRIVUĆI KVALIFICIRANE STROJARE

Novim terenskim teretnim vozilima F-serije

12

NOVE PUNE GUME ZA EKSTREMNO TEŠKE UVJETE RADA

Iznimno dobro prihvaćene: na radilištu i na cestama

15

OSOBE

Caterpillarov prvak kvalitete

18

Ovo je samo djelić onoga što se nalazi u ovom broju Cat Magazinea. Unutra vas čeka još mnogo novosti i osvrta.

Želite li vidjeti dodatne teme u idućem broju, kontaktirajte naše izdavače na adresu CatMagazine@cat.com.

10.000. CAT U SREBRNOM IZDANJU

Ne prodaje se svaki dan 10.000. bager. No upravo je to uspjelo Caterpillar zastupniku Bergerat Monnoyeur iz Francuske. Na zahtjev naručitelja, te povodom posebne prigode, 20-tonski 320D dobio je sjajan srebrni izgled i prikazan je na međunarodnom sajmu 'Intermat' u Parizu. Isporučen je ponosnom vlasniku, a zatim je prionuo poslu u kamenolomu tvrtke i počeo zarađivati, kao što je prikazano.



USKORO SLJEDI PROMJENA IZGLEDA



Caterpillar proizvodi već su dugo prepoznatljivi po svojem karakterističnom izgledu. A tijekom ove godine izgled će im se promijeniti. Promjena je potrebna djelomice i zato što smo proteklih godina drastično povećali asortiman svojih proizvoda. Da bismo zadržali prepoznatljivost, dosljedan izgled u cjelokupnom širokom asortimanu proizvoda, moramo promijeniti nekoliko stvari. Jedna od najvećih uočljivih promjena bit će Power Edge™ oznaka. Jednostavna, nakošena

crvena pruga na crnoj pozadini zadržat će elemente prethodnog identiteta proizvoda, ali istodobno će omogućiti veću fleksibilnost.

KOLIKO JE VELIKA BAUMA?

Bauma je najveći sajam građevinske industrije na svijetu. Ove godine privući će više od 400.000 posjetitelja iz gotovo 200 zemalja. Održava se u Münchenu. Stoga će jedan od najvećih štandova imati Caterpillar i naš generalni zastupnik Zeppelin, koji će prikazati 65 strojeva. To je vrlo veliko, ali samo da dobijete dojam o veličini, posljednji put su na Caterpillar štandu posjetitelji konzumirali:

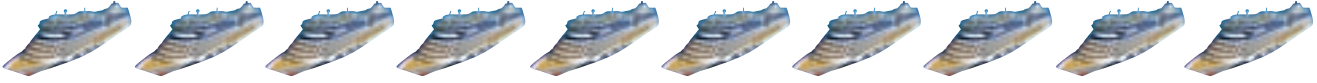


38.000 sendviča
6850 kg mesnih štruca
179.000 litara piva
71.000 litara napitaka

26,517

**TOLIKO ZAPOSLENIKA CAT ZASTUPNIKA U EUROPI, AFRICI
I BLISKOM ISTOKU STOJI VAMA NA USLUZI.**

To je i broj putnika koji bi stali u deset cruisera AIDA club cruise – jednog od najvećih linijskih brodara na svijetu. Caterpillar Marine Systems ponosi se što će ti prestižni brodovi koristiti motore Caterpillar MaK M43C.



CAT MAGAZINE

ZANIMA NAS VAŠE MIŠLJENJE

Javite nam što mislite o Cat Magazineu i dobit ćete besplatni Cat čuvar zaslona. Prijavite se na www.cat.com/catmagazine i napišite svoje mišljenje. U samo 5 minuta možete nam reći što vam se sviđa, a što ne. Nastojat ćemo vaše prijedloge pretočiti u djelo.

Uzmite **besplatni**
CAT čuvar zaslona



ŠTO JE SVE NA CRTEŽU?

Cat strojevi cijenjeni su širom svijeta. Ali čak i naši najmlađi obožavatelji znaju da su produktivni samo zahvaljujući našim stručnim generalnim zastupnicima. Kada je 11-godišnji obožavatelj Cata Severin Trösch nacrtao svoj omiljeni model, nije zaboravio nacrtati i zastavu švicarskog zastupnika.



BAGERI NA CESTI 66



Baš kao što kaže poznata pjesma „Get your kicks on Route 66“, tri Cat stroja nedavno su obavila sigurno rušenje starog i nesigurnog štaglja koji je stajao pokraj te povijesne ceste. Bageri su najprije pridržavali građevinu dok su se sa strane bušile rupe. Zatim su povukli sa suprotne strane i srušili drvenu konstrukciju. Koja je pjesma primjerena za vaš Cat stroj? Javite nam.

NATJECANJE STROJARA 2006.

Bilo je vruće na Malagi



Koncentracija, strpljenje i frustracija dolaze do izražaja na najtežem natjecanju na svijetu.



Pod veličanstvenim suncem južne Španjolske, njemački TV producent Daniel Farwick završava razgovor rečenicom: „Što mislite, tko će pobijediti?“ Hostesa Caterpillara nasmiješila se i odgovorila: „Ne znam, vrlo su izjednačeni. Bilo tko od prvih 20 mogao bi pobijediti. Vrlo je uzbudljivo.“ Tako je započeo posljednji dan Caterpillarova natjecanja strojara, najtežeg natjecanja na svijetu.

Farwick i njegova snimateljska ekipa jedni su od 30 novinara koji su doputovali na ovaj jedinstven događaj. „TV postaja za koju radim specijalizirana je za ‘muške’ priče. Ima li što muškije od ovih golemih, snažnih strojeva i ljudi koji njima upravljaju?“ Drugi novinari, kao što je Graham Black, urednik britanskog časopisa „Earthmovers“, došli su izvijestiti o tehnikama i taktikama natjecatelja koji predstavljaju ono najbolje što Europa i Bliski Istok imaju za ponuditi. „Cat strojevi mogu biti vrlo dobri, ali neće biti dobri bez strojara“, kaže.

Tisuće natjecatelja

Ovo je deveti put da Caterpillar održava natjecanje. Početkom godine zastupnici Caterpillara iz 23 države organizirali su kvalifikacijska natjecanja. Od nekoliko tisuća sudionika, najboljih 56 osvojilo je besplatno putovanje u Costa Del Sol u Španjolskoj. I dok je većina supruga i djevojaka uživala u suncu, moru i pijesku, natjecateljima je predstojalo teško i zahtjevno trodnevno natjecanje.

Ne samo što se od njih očekivalo da pokažu svoje vještine rukovanja u devet različitih kategorija strojeva, nego ih se ocjenjivalo i za poznavanje sigurnosnih propisa, brzine i preciznosti. I to sve u često njima nepoznatim strojevima. Zbog toga je svaki test započinjao opsežnim objašnjenjem rukovanja preko

videa, kao i prigodom da vježbaju na zamjenskim probnim strojevima.

Devet kategorija Devet pobjednika

Veliki utovarivač na kotačima

John Janse, Nizozemska

Srednji utovarivač na kotačima

John McCabe, Irska

Buldožer na lancima s AccuGrade™

Johan Öhman, Švedska

Kombinirani stroj

Christophe Gaigeard, Francuska

Minibager

Jurgen Noyens, Belgija

Hidraulični bager s grabilicom

Peter van Schaik, Nizozemska

Bager na kotačima

Peter van Schaik, Nizozemska

Višeterenski utovarivač

Donald Doherty, Velika Britanija

Damper

Kevin McEntee, Irska



Bilo je vruće na Malagi



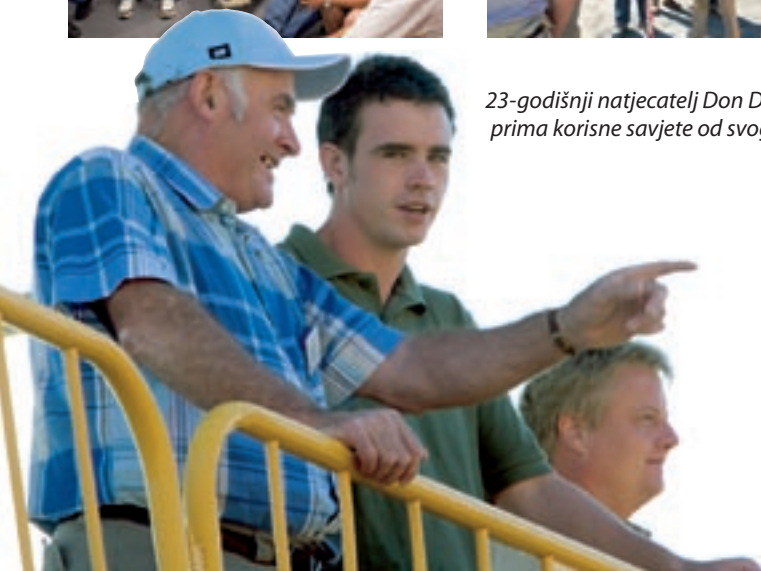
Prijateljsko suparništvo

Od prvoga dana svi su htjeli biti uspješni. Svi su bili usredotočeni da daju sve od sebe i da dobro prođu. No, ovo su Cat ljudi, a kao što i očekujete, svi su rado pomagali i davali savjete svojim kolegama. Primjerice, Don Doherty došao je s ocem iz Škotske: „Imat ću problema s utovarnom žlicom, jer je nikad prije nisam koristio. Ali dobio sam mnogo savjeta od prijatelja i mislim da ću dobro proći.“

Natjecatelj Denis Dal Bianco stigao je s bratom Mattiom. Kaže da mu je višeterenski utovarivač zadao najviše poteškoća, iako se svakodnevno služi njime u Italiji: „To je zbog treme“, kaže. „Došao sam pod pritiskom. Iako su me treneri i drugi sudionici pokušali opustiti, i dalje sam napet. Što se očituje i na mom učinku.“ Christer Person iz Švedske sazeo je osjećaje većine sudionika: „Bio je to tjelesni i psihički napor, ali i veliko zadovoljstvo.“

Najteži test?

Emmanuel Chatelain, glavni demonstrator koji je i razvio testove, kaže da se rad s buldožerom D8 pokazao kao najteži.



23-godišnji natjecatelj Don Doherty prima korisne savjete od svog oca.



POBJEDNICI

„To je stoga što smo ove godine uveli GPS“, kaže. „Ne mora se koristiti, nije obvezan. Ali gotovo ga svi koriste. Iskusni strojarima znaju da im uvelike poboljšava produktivnost. Pomaže i strojarima koji nikad prije nisu radili s buldožerom.“ Zašto je to onda najteži test? „Zbog načina razmišljanja. GPS je elektronika, nešto novo. Samo morate preskočiti tu malu zapreku i vidjet ćete da je vrlo jednostavno raditi s njim.“

Pravo međunarodno natjecanje

Finalisti su bili iz Belgije, Bosne, Hrvatske, Češke, Danske, Francuske, Njemačke, Mađarske, Irske, Italije, Mongolije, Nizozemske, Norveške, Rumunjske, Rusije, Srbije, Slovačke, Slovenije, Švedske, Švicarske, Turske, Ujedinjenih Arapskih Emirata i Velike Britanije, a izabrani su na lokalnim natjecanjima između tisuća profesionalnih strojara.

A pobjednik je...

Peter van Schaik iz Nizozemske. „Iznimno sam sretan“, kaže Nizozemac kad je primio pobjednički pehar na posebnoj gala večeri na kraju susreta. Koji je test bio najteži

za prvaka? „Svi“, kaže s karakterističnim širokim i vedrim osmjehom. ■

1. Peter van Schaik



2. Per Erik Johansson



3. Soren Markussen



Prvih šest pojedinaca

1. Peter van Schaik, Nizozemska
2. Per Erik Johansson, Švedska
3. Soren Markussen, Danska
4. Jurgén Noyens, Belgija
5. Kevin McEntee, Irska
6. Per Ivar Winsnes, Norveška

Prvih šest zemalja

1. Švedska
2. Belgija
3. Nizozemska
4. Norveška
5. Danska
6. Njemačka

Svakodnevni posao

Tri uzbudljiva dana u listopadu organizirana su pred TV snimateljima i novinarima da bi se naglasila važnost i vještina strojara, te njihova predanost i poznavanje sigurnosti. Svakodnevni posao!



Napetost, koncentracija i iščekivanje završili su za Petera van Schaika, nakon što je završio posljednji test. S gotovo savršenim rezultatom i iznimnim vremenom, ovdje je (na lijevo) sa zastupnikom i trenerom Johnom Wannerom, a primio je pobjednički pehar na gala večeri (gore).



„NE VRAĆAM SE TRAKTORIMA!“

„Učinkovitost, ciklus okretanja, mogućnosti manevriranja. Posebno me iznenadio ciklus okretanja kod tako dugačkog stroja.“



Svestranost, produktivnost i mogućnosti dizanja Caterpillarova teleskopskog manipulatora TH220B postaju sve popularnije na jednoj od najvećih mljekarskih farmi u Francuskoj. Jean-Pierre Drugeon, koji vodi zadrugu od tri farme kraj Dervalu u regiji Loire Atlantique, je posao obavljala tradicionalnim traktorima opremljenim krakovima utovarivača za dizanje tereta.

„Već smo dugo razmišljali o uvođenju teleskopskih strojeva“, kaže Jean-Pierre Drugeon. „Prije toga uvijek smo koristili traktore, ali budući da imamo tri farme koje sada surađuju, trebalo nam je nešto više od traktora. Moramo moći dizati teret do visine od 6 m, stoga smo odlučili uložiti u teleskopski manipulator. Sad se više ne mislimo vratiti traktorima.“

Ukupne površine preko 190 ha, na kojima se uzgajaju žitarice, silaža i stado od preko 120 grla stoke, farma obavlja različite poslove. Svake godine proizvedu više od 60 ha kukuruza, 70 ha žita i više od 1 milijun litara mlijeka.

Zahvaljujući raznim specifičnim Caterpillar radnim alatima, posebno napravljenim da nadopune rad TH220B, stroj može raditi na brojnim poslovima. Među njima su utovar tereta u visoke prikolice sa silažom, slaganje teških stogova sijena u štagljeve i hranjenje stoke u stajama.

Stroj je isporučio francuski zastupnik Bergerat Monnoyeur sa žlicom s višestrukom grabilicom, nastavkom za rukovanje stogovima i uobičajenim vilicama. Bergerat Monnoyeur, koji posjeduje skladište samo 50 km od farme, također je odgovoran za sve usluge i

radove popravka u sklopu trogodišnjeg jamstvenog ugovora. „Iznimno sam zadovoljan ovim Caterpillar strojem i ljudima u Bergerat Monnoyeuru“, kaže Jean-Pierre. „Učinkovitost, ciklus okretanja, mogućnosti manevriranja. Posebno me iznenadio ciklus okretanja kod tako dugačkog stroja.“

TH220B se može okrenuti u krugu od 3,55 m, zahvaljujući sposobnosti upravljanja na svim kotačima, zbog čega je to idealan stroj za radove u stajama i štagljevima na farmi, gdje se hrane životinje i čiste podovi. Izvrsna preglednost i minimalan provjes na stražnjoj strani pružaju strojaru pouzdanje da ostvari maksimalan potencijal stroja u najskrućenijim prostorima. „Savršena je i snaga i brzina hidraulike“, kaže Jean-Pierre.

TH220B je opremljen dizelskim motorom Caterpillar 3054E snage 123 KS (92 kW). Snažan motor osigurava dovoljnu snagu za dizanje i obavljanje radova. Stroj ima maksimalnu nosivost od 3,5 tone i diže do maksimalno 6,1 m. Na maksimalnoj radnoj visini TH220B može sigurno rukovati teretom od 2,5 tone.

Taj veliki kapacitet naročito je koristan tijekom žetve, jer TH220B može podići dva divovska stoga sijena odjednom, bilo jedan na drugome ili jedan kraj drugoga. To ne samo što je povećalo produktivnost, nego je, za razliku od tradicionalnih poljoprivrednih traktora, teleskopski manipulator sposoban utovariti stogove u tri metra visoku prikolicu, čime se opet povećava produktivnost.

Stroj se dnevno koristi do 10 sati na dan, a bez problema može obaviti više od 1000 sati godišnje. Jean-Pierre stoga planira

zamijeniti TH220B nakon tri godine rada. Nema sumnje da, kada dođe trenutak, ponovno će se javiti Bergerat Monnoyeuru i iskušati najnovije Cat strojeve.

„Vrlo sam zadovoljan Caterpillarom“, kaže Jean-Pierre. „Probao sam strojeve drugih proizvođača, ali ipak, najbolji je Caterpillar.“ ■

KAKO PRIVUĆI KVALIFICIRANE STROJARE

Novim terenskim teretnim vozilima F-serije

To je općepoznata činjenica: nedostaje kvalificiranih strojara na terenskim teretnim vozilima. A trendovi pokazuju da će se manjak još i povećati. U nekim je regijama situacija je tako teška da tvrtke obučavaju potpuno nove ljude za strojare. No to može biti skupo: ne samo što zahtijeva vrijeme trenera i učenika, nego i kamiona, koji tijekom tog razdoblja ostaje neproduktivan. A jednom kada i obučete ljude, vrlo ih je teško zadržati.

Zbog toga je Caterpillar posvetio posebnu pozornost da svoju novu F-seriju učini što udobnijom i sa što manje vibracija.

„Naravno, nova serija nudi povećanje pouzdanosti i produktivnosti, što se i očekuje od novog Caterpillara“, objašnjava Jason Ramshaw, Caterpillarov stručnjak za OHT proizvode. „Dali smo sve od sebe da proizvedemo što bolju kabinu i učinimo vožnju što udobnijom. Mnogi naši korisnici rekli su nam da je to značajan čimbenik u zadržavanju dobrih ljudi, što nije čudno - ako volite svoj posao, vjerojatnije je da ćete i ostati. Osim toga, kada je strojarima udobno, ostaju produktivni tijekom cijele smjene i ne osjećaju znatan napor, što opet vodi ka većem zadovoljstvu u poslu.“ Cat Magazine podrobnije je analizirao:

Ulazak

Čim uđete u novu kabinu, odmah uočavate da je šira od E/D-serije te da je sjedalo sada u sredini, što olakšava ulazak i izlazak. Mnogo je više prostora (gotovo 20% više), više je skladišnog mjesta, a materijal, lakiranje i oprema su luksuzniji. Osjećate se baš kao u luksuznome autu. Osim toga, sjedalo trenera sada je s lijeve strane, tako da trener može izlaziti na ista vrata kao i strojar. Sjedalo trenera može se savinuti i

ukloniti, čime se dobiva dodatni prostor, ili ga se može koristiti kao stolić za jelo.

„Nije samo kabina udobna, mnogo je toga što stroj čini posebnim, na primjer, umjesto ljestava za ulazak i izlazak koriste se prave stube.“

Paljenje

Paljenje motora predstavlja još veće zadovoljstvo. Novo oblikovani nosač kabine izolira kabinu, smanjuje vibracije i buku, dok lakša promjena brzina automatskog mjenjača s elektronički upravljanom spojkom smanjuje trzaje koji često nastaju kod promjena brzina. A za one koji žele gumirani sustav karoserije, udarci od kamenja dok se utovaraju u kamion sada su mnogo mekši.

Komande na dodir prsta

Naprezanje i trud potreban za vožnju i upravljanje kamionom također su smanjeni. Standardno Cat Comfort sjedalo može se podesiti na osam načina, tako da strojar može udobno doći do svih komandi bez istezanja i naprezanja. Sve komande postavljene su tako da se ostvari maksimalna udobnost i praktičnost.

Postavljanjem svih komandi i ekrana nadomak ruke i pogleda svodi na minimum naprezanje strojara tijekom radnih dana. Osim toga, ručica za istovar premještena je nadesno od ručice mjenjača, što olakšava i povećava udobnost korištenja.

„Vožnja je vrlo udobna, čemu je pripomoglo premještanje sjedala na sredinu, a ne iznad upravljača.“

Donji podaci su komentari strojara tijekom terenskih ispitivanja.



	773F	775F	777F
Korisna nosivost (tona)	54,4	63,5	90,9
Kapacitet karoserije * (m ²)	35,6	42,3	60,0
Bruto masa stroja (kg)	100.698	109.770	163.293
Model motora	Cat C27 ACERT	Cat C27 ACERT	Cat C32 ACERT
Neto snaga motora (kW)	524	552	700
Bruto snaga motora (kW)	552	587	758



* Standardna karoserije, SAE 2:1

Još jedan način na koji strojevi iz F-serije olakšavaju posao strojaru jest povećanjem preglednosti. Kabina nove F-serije ima dvostruko više stakla od prethodnih modela, a konture konstrukcije poboljšane su kako bi se omogućio bolji pregled sprijeda i bočno. Sustav retrovizora nadograđen je i sadrži grijane retrovizore koji će ostati jasni i u hladnim, vlažnim uvjetima te kod nenadanih promjena nagiba.

Udobnost pri svakom vremenu

Kabine F-serije imaju poboljšanu klimatizaciju zraka i grijanje, stoga vrlo brzo možete uspostaviti idealne radne uvjete, a strojari mogu raditi udobnije i produktivnije. ■



ZAŠTO JE ACCUGRADE® POSEBAN?

„AccuGrade® je jedini sustav za upravljanje i vođenje stroja koji je projektiran, razvijen i integriran u stroj u tvornici kod proizvođača“, kaže

Marilyn Murphy, voditeljica Caterpillar tima stručnjaka za AccuGrade.

„On omogućava da se radi pouzdanije - i radit će dugo bez prekida“.

„Svaki sustav upravljanja i vođenja stroja donijet će velike dobitke u proizvodnji, ali drugi sustavi su dogradne jedinice koje su razvile tehnološke kompanije. Samo je AccuGrade integriran u stroj, fino prilagođen njegovim radnim karakteristikama“, kaže Marilyn. „To znači veću pouzdanost, veću dosljednost i bolje radne karakteristike.“

Vrhunska potpora

„Štoviše, on je zasnovan na vrhunskoj potpori korisnicima“, nastavlja Marilyn, čiji tim stručnjaka za proizvod i primjene redovito pruža temeljitu obuku Caterpillar generalnim zastupnicima. Ova se obuka nakon toga prenosi na korisnike Caterpillar strojeva kada se odluče za AccuGrade.

Tko koristi AccuGrade?

Marilyn kaže da postoje široke regionalne razlike od kupca do kupca gdje je ova tehnologija prihvaćena. Nordijske zemlje su u tom pogledu najrazvijenije; ovdje čak postoji obveza primjene za neke vladine poslove. Kupci u ostalim zemljama sjeverne Europe, također, su dobro prihvatili ovu tehnologiju: gotovo dva od svaka tri nova Caterpillar bagera u nordijskim zemljama imat će instaliranu ovu vrstu sustava upravljanja strojem.

Zašto je toliko koristan?

„Kaže vam sve što je potrebno znati - gdje se nalazi nož stroja i gdje bi trebao biti. I to u tri dimenzije“, kaže Eric Durand, stručnjak za primjenu AccuGradea. „Danas je toliko usavršen da čak, prema potrebi, može i automatski upravljati nožem.“

Eliminiranjem nagađanja omogućava strojarima da fino određuju kotu terena i da kopaju rovove sa zapanjujućom točnošću. A budući da je čitav proces brz i jednostavan, može se, također, znatno povećati produktivnost, uz sniženje troškova za snimanje do 90%. Osim toga povećava se iskorištenje materijala, smanjuju operativni troškovi, produžuje radni dan i povećava sigurnost na radilištu.

Kada će AccuGrade postati standardna oprema stroja?

„To prepuštamo na izbor korisnicima. Na primjer, neki slučajevi primjene mogu zahtijevati samo 2-D ravno planiranje. Ovdje je GPS nepotreban, a laserski i ultrazvučni sustavi su besprijekorno usklađeni. Važno je reći za naše kupce da

se svi Caterpillar buldožeri na lancima i motorni grejderi danas isporučuju iz tvornice s mogućnošću ugradnje AccuGradea. Dovoljno ga je priključiti na stroj i može se koristiti. Ove ćemo ga godine učiniti dostupnim i na bagerima.“

I konačno, može li AccuGrade zamijeniti strojare?

„Ne, nipošto u blizjoj budućnosti“, kaže Marilyn. „Bez obzira koliko mi sustav učinili usavršenim, ne vjerujem da će ikada potpuno zamijeniti strojare. Ako ni zbog čega drugog, a onda zbog sigurnosti na radilištu. Čovjek može osjetiti reakciju stroja. Samo on (ili ona) može npr. osjetiti jesu li se na putu ispriječile stijene i nakon toga provesti odgovarajuća podešavanja. To sigurno otežava rad strojara i obvezuje ga da upravlja s više radnih procesa. A osim toga, bez strojara Cat stroj ne bi imao dušu.“ ■



AccuGrade omogućava znatne dobitke na produktivnosti, povećanjem radnog učinka i iskorištenja stroja sa 40 minuta na više od 55 minuta.

NOVE PUNE GUME ZA EKSTREMNO TEŠKE UVJETE RADA

Iznimno dobro prihvaćene: na radilištu i na cestama

Nedavno je Caterpillar predstavio nove pune gume za mini utovarivače koji rade u teškim radnim uvjetima. Ali za razliku od običnih punih guma, s novim gumama se može voziti u terenskim uvjetima, kao i po javnim prometnicama. To je veliko dostignuće; jer su sve prethodne pune gume imale nedovoljnu dubinu šara za vožnju u terenskim uvjetima.

Nove Flexport pune gume za ekstremno teške uvjere rada imaju za 58% dublje šare i 30% su šire od dosadašnjih. To ih čini besprijekornima za vožnju u terenskim uvjetima kao i po javnim prometnicama, budući da dublje šare omogućavaju bolju vuču, a veća širina guma omogućava bolje „plivanje“ po blatnjavim terenima. Osim toga, nove Flexport gume mogu podnijeti za 28% veći teret nego obične pune gume za ekstremno teške uvjete rada. Ove su gume predstavljene prije nekoliko mjeseci, te je Cat Magazine od stručnjaka i strojara na terenu zatražio podatke o njihovom ponašanju u stvarnim uvjetima primjene:



Nikolaj Sychev



Sergey Vetrov



Dave Jervis

30 %-tna ušteda

„Procjenjujemo da su nam ove gume uštedjele oko 30% operativnih troškova: ne samo da traju duže, nego nam je zbog toga potrebno manje strojeva. Kad ih ne bismo koristili istodobno za terenske uvjete i za ceste, trebali bismo dodatne utovarivače.“

Nikolaj Sichev, rukovoditelj servisne službe u Satorij.

Pouzdana prigušuje udarce i udarne rupe na cestama

„Bez obzira što su pune, one pouzdano prigušuju udarce i udarne rupe. Time se štiti sam stroj i strojaru se osigurava veća udobnost.“

Sergej Vjetrov, strojar u Satoriju.

Satorij je ruska građevinska tvrtka za građenje i rušenje koja u svojem strojnom parku ima pet mini utovarivača, a na njih četiri su montirane Flexport pune gume za ekstremno teške uvjete rada.

Dugotrajne

„Uz razbacane čavle i ostale oštre predmete na radilištu, gume sa zračnicama predstavljale bi problem. Pokušali smo i s gumama punjenim pjenastom masom, ali one su trajale samo osam tjedana. Već više od šest mjeseci imamo na ovim strojevima montirane Caterpillar Flexport gume, s kojima radimo u smjenama bez prekida i još su uvijek u vrhunskom stanju.“

Dave Jervis, rukovoditelj poslova u JVC Recyclingu, irskoj tvrtki za reciklažu otpada koja radi 24 sata dnevno, a u svojem strojnom parku ima tri mini utovarivača s Flexport punim gumama za ekstremno teške uvjete rada.



ŠTO JE FLEXPORTEHNOLOGIJA?

Flexport tehnologija odlikuje se

rupicama u vanjskom prstenu bočne

stijene guma. Ove rupice gumi daju

fleksibilnost i prigušuju udarce koji bi

se kod običnih punih guma prenosili

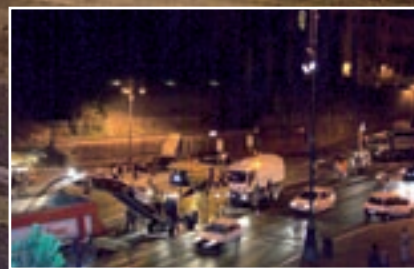
na strojara. Rezultat toga je mekša

i udobnija vožnja. Stroj je izložen

manjim naprezanjima, manje se zamara,

te stoga duže ostaje radno sposoban

i produktivan dok radi sa strojem.



ASFALTIRANJE RIMA PO NOĆI

Vječni grad možda nije izgrađen u jednome danu, ali je njegova povijesna jezgra – cesta od Koloseuma do Fori Imperiala – nedavno obnovljena u jednoj noći, zahvaljujući besprijekornom radu dvojici Caterpillarovih asfaltera.

Izvođačima radova Laziale Strade S.r.l. i Stradaoli S.r.l., zajedno sa stručnjacima za asfaltiranje iz Caterpillara, trebalo je samo osam sati da asfaltiraju cestu dugu 300 metara površine 5500 m² primjenom hladnog planera PM-200 i asfaltera na kotačima AP-600 koji su radili zajedno. I sve to bez zatvaranja vrlo prometne ulice.

Opća je ocjena: "veni, vidi, vici"* za Caterpillar asfaltere.

**"Dođoh, vidjeh, pobijedih", Julije Cezar.*





Gérard Vittecoq

Caterpillarov prvak kvalitete

Gérard Vittecoq predsjednik je Caterpillar grupe zadužen za područje Europe, Afrike i Bliskog istoka. On je ujedno i Caterpillarov prvak kvalitete. Cat Magazine upitao ga je što za Caterpillar znači kvaliteta te kako tvrtke napreduje.

Što za Caterpillar znači 'kvaliteta'?

Znači pouzdanost i trajnost. Znači da Cat strojevi mogu raditi duže i bez prekida. I, na kraju, znači zadovoljne korisnike, s najboljim proizvodima i najboljim mogućim uslugama zastupnika.

Kako napreduje Caterpillar?

Iz anketa korisnika znamo da korisnici znaju cijeniti naše usluge korisnicima, one su među najboljima. Što se tiče naših proizvoda, imamo vrlo visoke standarde. Danas, prije uvođenja novog proizvoda, on mora raditi besprijekorno tijekom više stotina sati rada na terenu. U slučaju bilo kakvih dvojbi, obustavljamo uvođenje.

Jesmo li zadovoljni svojom kvalitetom?

Nikad nećemo biti zadovoljni. Kada bismo prestali tražiti načine da ostvarimo besprijekornu kvalitetu, izgubili bismo svoj vodeći položaj, i to s pravom. Imamo obvezu prema svojim korisnicima i zastupnicima. Obvezu da se neprestano poboljšavamo.

Kako mjerimo kvalitetu?

Imamo mnogo programa za prikupljanje podataka koji nam kažu koliko su Cat strojevi uspješni kada se isporuče korisniku. Na primjer, saznamo o svakoj neispravnosti koju ustanovi i ispravi korisnik. Te statistike nam kažu gdje su potrebna poboljšanja. Također provodimo ankete koje mjere zadovoljstvo korisnika. Najvažnije pitanje je „Hoćete li opet kupiti od Caterpillara?“

Zaposlenici Cata kažu da imaju žutu krv. Što to znači?

Strast. Emocije. Ponos. Imate žutu krv kada imate strast prema korisnicima: oni su ljudi koji obavljaju častan i dragocjen posao za svijet, naši korisnici omogućavaju napredak. Žutu krv imate i kada imate emocije prema našim proizvodima koji su golemi, odvažni i snažni. I kada se ponosite što

„Kvaliteta proizvoda može se mjeriti stvarnim podacima, ali ona potječe iz mentaliteta, vjerovanja i želje za uspjehom koja mora zaživjeti na svim razinama.“

ste dio Caterpillara i njegove ponosne povijesti koju nastavljamo razvijati.

Svi dodaci na plaću Caterpillarovih zaposlenika ovise o kvaliteti. Ali kako može netko u računovodstvu (na primjer) poboljšati proizvod, nije li to nepravedno?

Nipošto. Ne može se ostvariti kvalitetan konačan proizvod ako je računovodstvo tvrtke u kaosu ili ako je vaše radno mjesto neuredno. Svi aspekti tvrtke utječu na kvalitetu proizvoda. No, više od toga, kvaliteta je dio mentaliteta, prolazi samo stav o najboljem. Kao i kod svih grupnih stavova, svi sudjeluju u tome. Zato svi trebaju biti nagrađeni za poboljšanja. Srećom, gotovo svi koje poznajem u Caterpillaru odlučni su da daju sve od sebe. Svi imaju svoju rigoroznu disciplinu i poštovanje prema kolegama, zastupnicima i korisnicima.

Naposljetku, zašto ste proglašeni Prvakom kvalitete?

Jer sam se dragovoljno javio. Htio sam taj posao. Nema ništa važnijeg od zadovoljstva korisnika. ■



CAT MAGAZINE

ANKETA ZA ČITATELJE – ZANIMA NAS VAŠE MIŠLJENJE

Kažite nam što mislite o Cat Magazineu. U samo 5 minuta možete nam reći što vam se sviđa, a što ne. Nastojat ćemo vaše prijedloge pretočiti u djelo.

Ocijenite kvalitetu članka u ovom broju Cat Magazinea	Izvrstan/zanimljiv	Prosječan	Nisam pročitao/ pročitala
Natjecanje strojara 2006. - Najteže natjecanje na svijetu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cat novosti i zanimljive činjenice	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TH220B teleskopski manipulator na francuskoj farmi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zašto je AccuGrade poseban	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Flexport tehnologija - Nove pune gume za ekstremne uvjete rada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Asfaltiranje u Rimu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Osobe: Gérard Vittecoq – Caterpillarov prvak kvalitete	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Što Vam se najviše sviđa u Cat Magazineu?	najbolje	dobro	nije zanimljivo
Profilu Cat klijenata	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Profilu Cat zaposlenika	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zanimljiva radilišta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vijesti mog područnog zastupnika	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Novosti o Cat proizvodima	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Informacije o servisu i održavanju	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vijesti o Cat kompaniji	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tehnološka dostignuća	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Velike fotografije/plakati strojeva	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Koristi li Vam sadržaj Cat Magazinea u poslu?

- Da, mnogo
 Da, ponekad
 Nikad

Želite li da nešto dodamo u časopis?

Pružila li Vam Cat Magazine informacije koje drugdje ne biste mogli pronaći?

- Da Ne

Gdje čitate časopis?

- Kod kuće Na poslu

Nakon što ga pročitate, dajete li Cat Magazine članovima obitelji, prijateljima ili kolegama da ga pročitaju?

- Da Ne

Ako da, koliko ljudi osim Vas pročita časopis?

- 1 4
 2 5
 3 6

Veseli me što svaki mjesec primam novi broj Cat Magazinea

- Da Ne

Cat Magazine me obavještava o novim Caterpillar proizvodima i uslugama.

- Da Ne

Vi ste:

- Muško Žensko

U kojoj zemlji živite?

Odaberite izjavu koja Vas najbolje opisuje:

- Rukujem strojevima, ali ih ne posjedujem
 Posjedujem i rukujem strojevima
 Posjedujem, ali ne rukujem strojevima svakodnevno
 Ostalo, navedite _____

Zahvaljujemo Vam na komentaru! Kada završite, pošaljite anketu na adresu:

Caterpillar SARL
Ms. Simone Peter
76, route de Frontenex, BP6000
1211 Geneva 6
Switzerland
Fax: +41 22 849 4127
Peter_Simone@cat.com



CONTEK d.o.o.

Uprava Zagreb

10000 Zagreb
Radnička cesta 218
Tel: +385 (0) 1/2404 611
Fax: +385 (0) 1/2404 662

CONTEK d.o.o.

Poslovna Jedinica Osijek

21000 Osijek
Sv. Leopolda Mandića 111z.
Tel: +385 (0) 31/297 180
Tel,fax: +385 (0) 31/297 182

CONTEK d.o.o.

Poslovna Jedinica Rijeka

51213 Rijeka
Jušići 47B
Tel: +385 (0) 51/277 226
Fax: +385 (0) 51/276 696

CONTEK d.o.o.

Poslovna Jedinica Split

21210 Solin
Don Frane Bulića 171
Tel: +385 (0) 21/217 720
Fax: +385 (0) 21/218 120